

Bruxelles, 8 martie 2019
(OR. en)

7323/19

**Dosar interinstituțional:
2019/0066(NLE)**

**AVIATION 51
USA 16
RELEX 239**

PROPUNERE

Sursă:	Secretar general al Comisiei Europene, sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director
Data primirii:	7 martie 2019
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2019) 121 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Consiliului bilateral de supraveghere, în temeiul Acordului între Statele Unite ale Americii și Comunitatea Europeană privind cooperarea în materie de reglementare a siguranței aviației civile, în ceea ce privește adăugarea anexei 3 la acord

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2019) 121 final.

Anexă: COM(2019) 121 final

Bruxelles, 7.3.2019
COM(2019) 121 final

2019/0066 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Consiliului bilateral de supraveghere, în temeiul Acordului între Statele Unite ale Americii și Comunitatea Europeană privind cooperarea în materie de reglementare a siguranței aviației civile, în ceea ce privește adăugarea anexei 3 la acord

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

• Motivele și obiectivele propunerii

În 2008, Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii au semnat un acord privind cooperarea în materie de reglementare a siguranței aviației civile (denumit în continuare „acordul”). Domeniul de aplicare al acordului, care a intrat în vigoare la 1 mai 2011, s-a limitat inițial la încercări de navigabilitate și de mediu, la aprobarea și monitorizarea produselor aeronautice, precum și la aprobarea și monitorizarea instalațiilor de întreținere. Ulterior, domeniul de aplicare al acordului a fost extins la acordarea de licențe și pregătirea personalului, la operarea aeronavelor și la serviciile de trafic aerian și managementul traficului aerian. Extinderea respectivă a fost efectuată printr-un amendament semnat la 13 decembrie 2017 și se aplică provizoriu de la acea dată.

Având în vedere domeniul de aplicare extins al acordului, Comisia, asistată de Agenția Uniunii Europene pentru Siguranța Aviației (AESA), a elaborat, împreună cu *U.S. Federal Aviation Administration* (FAA, Administrația Aviației Federale din SUA), o nouă anexă 3 la Acordul privind acordarea licențelor de pilot (anexa FCL), a cărei adoptare reprezintă obiectivul prezentei propuneri.

Anexa FCL abordează actuala situație în care un număr mare de piloți particulari cu reședința în UE dețin, în fapt, o licență eliberată de FAA în conformitate cu legislația SUA, în pofida regulii generale stabilite prin Regulamentul (UE) 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului, în temeiul căreia piloții cu reședința în state membre ale UE trebuie să dețină o licență de pilot eliberată în conformitate cu normele UE.

Această situație a condus la necesitatea ca – prin Regulamentul (CE) nr. 1178/2011 privind personalul navigant din UE, din 3 noiembrie 2011 – Comisia Europeană să acorde derogări, permițând piloților care au reședința în UE și care sunt implicați în operațiuni particulare să continue să facă uz de certificatele lor de pilot FAA (așa-numitele „derogări FCL”). Respectivele derogări FCL ar fi trebuit să aibă un caracter temporar, în așteptarea dezvoltării unei soluții rentabile pentru această chestiune.

Noua anexă FCL este rezultatul eforturilor de colaborare depuse de agenții tehnici ai părților la acord, și anume AESA pentru UE și FAA pentru SUA, care au permis conversia eficientă a certificatelor și calificărilor de pilot particular ale FAA în licențe și calificări de pilot particular FCL echivalente ale părții UE și viceversa.

• Coerența cu dispozițiile existente în domeniul de politică vizat

Cooperarea dintre UE și Statele Unite ale Americii în ceea ce privește siguranța aviației face parte din Strategia în domeniul aviației pentru Europa. Noua anexă FCL propusă va oferi cadrul necesar pentru a asigura faptul că piloții cu reședința în UE pilotează aeronave pe baza unor licențe/calificări eliberate în conformitate cu reglementările UE, că ei se află sub supravegherea autorităților statelor membre ale UE și că își mențin și își dezvoltă calificările în organizații de pregătire ale UE.

Odată cu adoptarea anexei FCL, continuarea acordării de derogări FCL nu va mai fi necesară.

- **Coerența cu alte politici ale Uniunii**

Acordul servește la atingerea unui obiectiv fundamental al politicii externe a Uniunii în domeniul aviației, prin îmbunătățirea siguranței aviației civile și prin facilitarea schimburilor comerciale și a investițiilor în produse aeronautice. Noua anexă FCL este coerentă cu politica globală a Uniunii în domeniul aviației, prin facilitarea unei cooperări adecvate cu țările terțe și cu autoritățile lor aeronautice și prin promovarea acceptării reciproce a certificatelor și a altor documente relevante.

2. TEMEI JURIDIC, SUBSIDIARITATE ȘI PROPORȚIONALITATE

- **Temei juridic**

Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 100 alineatul (2) coroborat cu articolul 218 alineatul (9).

- **Subsidiaritate (în cazul competențelor neexclusive)**

Nu se aplică.

- **Proporționalitate**

Nu se aplică.

- **Alegerea instrumentului**

Adăugarea unei noi anexe la Acordul între Uniune și Statele Unite ale Americii este cel mai eficient instrument pentru atingerea obiectivului de a permite o conversie reciprocă eficientă a licențelor și calificărilor piloților particulari.

3. REZULTATELE EVALUĂRILOR EX POST, ALE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRILOR IMPACTULUI

- **Evaluări ex post/verificări ale adecvării legislației existente**

Nu se aplică.

- **Consultări cu părțile interesate**

Autoritățile aeronautice naționale ale statelor membre ale UE au fost consultate de AESA în 2013 și 2014 cu privire la textul proiectului de anexă FCL și la procedurile de punere în aplicare a acesteia. Observațiile primite au fost luate în considerare în cadrul discuțiilor cu FAA, care au condus la finalizarea anexei.

Comisia a informat, de asemenea, statele membre ale UE cu privire la elaborarea prezentei anexe în cadrul comitetului instituit în temeiul Regulamentului (UE) 2018/1139 al Parlamentului European și al Consiliului, precum și în cadrul Grupului de lucru pentru aviație al Consiliului (a) prin intermediul unor rapoarte privind discuțiile care au avut loc cu privire la noua anexă în cadrul Consiliului bilateral de supraveghere și (b) în contextul pregătirii Deciziei (UE) 2018/61 a Consiliului pentru extinderea domeniului de aplicare al acordului, inclusiv, printre altele, în ceea ce privește acordarea de licențe și pregătirea personalului.

- **Obținerea și utilizarea expertizei**

La elaborarea noii anexe FCL, Comisia Europeană a fost asistată de AESA. AESA și FAA au procedat la compararea reglementărilor referitoare la cerințele aplicabile acordării licențelor

de pilot particular în UE și în SUA. Această comparație a fost finalizată în 2014 și a permis totodată identificarea diferențelor la nivel de reglementare între sistemele din UE și SUA, care sunt abordate prin așa-numitele „condiții speciale” prevăzute în propunerea de anexă FCL.

AESA a efectuat de asemenea o evaluare a FAA, pentru a stabili încrederea în sistemul de acordare a licențelor de pilot din SUA. Această evaluare a inclus o vizită a AESA la sediul FAA din Washington și la *Washington Flight Standards District Office* (Biroul districtual pentru standarde de zbor din Washington), precum și la două școli certificate de pregătire pentru zbor (februarie 2013). Ca parte a vizitei la *Mike Monroney Aeronautical Center* (Centrul aeronautic Mike Monroney) din Oklahoma City, AESA a vizitat și următoarele servicii ale FAA: *Airman Testing Standards Branch* (Direcția pentru standardele de testare a navigatorilor), *Airmen Certification Branch* (Direcția de certificare a navigatorilor) și *FAA Academy Regulatory Standards Division* (Divizia pentru standardele de reglementare a Academiei FAA) (aprilie 2013). Domeniul de aplicare al evaluării s-a limitat la acordarea licențelor de pilot particular și la calificările de zbor instrumental asociate, ceea ce corespunde cu domeniului de aplicare al propunerii de anexă FCL.

- **Evaluarea impactului**

Nu se aplică.

- **Adecvarea reglementărilor și simplificarea**

Nu se aplică.

- **Drepturi fundamentale**

Nu se aplică.

4. IMPLICAȚII BUGETARE

Nu există niciun impact asupra bugetului UE.

5. ALTE ELEMENTE

- **Planuri de punere în aplicare și modalități de monitorizare, evaluare și raportare**

În ceea ce privește UE, AESA va coordona punerea în aplicare a noii anexe FCL. Procedurile detaliate de punere în aplicare vor fi definite în Procedurile de punere în aplicare referitoare la acordarea licențelor (*Implementing Procedures for Licensing, IPL*), care sunt în prezent finalizate de către agenții tehnici AESA și FAA (în timp util pentru adoptarea noii anexe FCL).

Monitorizarea punerii în aplicare a anexei FCL va fi efectuată în primul rând de către Comitetul mixt de coordonare a personalului navigant (*Joint Aircrew Coordination Board, JACB*), care va răspunde în fața Consiliului bilateral de supraveghere (*Bilateral Oversight Board, BOB*) instituit în temeiul acordului. JACB va raporta către BOB în mod regulat.

- **Documente explicative (în cazul directivelor)**

Nu se aplică

- **Explicarea detaliată a dispozițiilor specifice ale propunerii**

Secțiunea 1 „Obiectiv și domeniu de aplicare”

Această secțiune a anexei FCL explică domeniul de aplicare și obiectivul acesteia, și anume acceptarea reciprocă a constatărilor de conformitate și a documentației, precum și furnizarea de asistență tehnică în ceea ce privește acordarea licențelor de pilot particular și monitorizarea conformității.

Domeniul de aplicare al anexei acoperă licențele de pilot particular ale UE conforme cu partea FCL și certificatele de pilot particular ale FAA, privilegiile piloților particulari incluse în alte licențe ale UE conforme cu partea FCL și în alte certificate de pilot ale FAA, precum și calificările de zbor pe timp de noapte și calificările de zbor instrumental pentru categoria avioanelor terestre cu piston monomotor și cea a avioanelor terestre cu piston multimotor în operațiuni cu un singur pilot, cu excluderea oricăror calificări de tip.

Secțiunea 2 „Definiții”

Această secțiune a anexei FCL definește unii dintre termenii tehnici utilizați în mod frecvent.

Secțiunea 3 „Comitetul mixt de coordonare a personalului navigant”

Această secțiune instituie Comitetul mixt de coordonare a personalului navigant (JACB), care va răspunde în fața BOB și va fi responsabil cu asigurarea punerii în aplicare efective a anexei FCL. JACB este coprezidat de directorii pentru standardele de zbor ai AESA și FAA. Printre principalele responsabilități ale JACB se numără:

- (a) elaborarea, aprobarea și revizuirea procedurilor de punere în aplicare referitoare la acordarea licențelor (IPL);
- (b) comunicarea de informații privind aspectele relevante legate de siguranță și elaborarea de planuri de acțiune pentru abordarea acestora;
- (c) asigurarea aplicării coerente a anexei;
- (d) schimbul de informații privind activitățile de reglementare planificate și în curs de desfășurare care ar putea afecta temeiul și domeniul de aplicare al anexei;
- (e) schimbul de informații privind modificările semnificative care sunt aduse sistemelor de acordare a licențelor de pilot ale părților și care ar putea afecta temeiul și domeniul de aplicare al anexei;
- (f) soluționarea problemelor tehnice care cad în responsabilitatea agenților tehnici și a autorităților aviatice și care nu pot fi soluționate la nivelul acestora; precum și
- (g) formularea de propuneri către BOB referitoare la modificarea anexei.

Secțiunea 4 „Punere în aplicare”

Această secțiune conține condițiile detaliate pentru conversia certificatelor și a calificărilor de pilot ale FAA în licențe și calificări ale UE conforme cu partea FCL, precum și condițiile pentru conversia licențelor și a calificărilor UE conforme cu partea FCL în certificate și calificări de pilot ale FAA.

Această secțiune conține totodată dispoziții privind asistența tehnică în activitățile de acordare a licențelor de pilot, verificarea sau confirmarea autenticității licenței originale a UE conforme cu partea FCL sau a certificatului original de pilot eliberat de FAA, precum și schimbul de

informații privind revizuirea actelor cu putere de lege, a regulamentelor, a procedurilor, a politicilor sau a standardelor care pot afecta temeiul de executare a anexei.

Secțiunea 5 „Comunicare și cooperare”

Această secțiune conține dispoziții privind comunicarea și schimbul de informații între FAA, AESA și, dacă este cazul, autoritățile aeronautice din statele membre. Printre acestea se numără dispoziții privind desemnarea de puncte de contact pentru diversele aspecte tehnice ale anexei FCL.

Secțiunea 6 „Cerințe de calificare pentru acceptarea constatărilor de conformitate”

Această secțiune conține cerințele de bază pentru autorități în ceea ce privește eficacitatea sistemelor lor de supraveghere reglementară a piloților, inclusiv structura juridică și de reglementare, resursele, programele de pregătire, documentația și înregistrările, precum și politicile, procedurile și sistemele de calitate interne.

În plus, această secțiune conține dispoziții privind demonstrarea inițială și continuă a eficacității respectivelor sisteme, inclusiv dispoziții privind participarea fiecărei părți la auditurile de calitate și la activitățile de standardizare ale celeilalte părți, schimbul de rapoarte în materie de calitate și standardizare, precum și de alte informații relevante care pot fi necesare pentru a menține încrederea continuă a fiecărei părți în sistemul celeilalte părți.

Secțiunea 7 „Taxe”

Dacă este cazul, se vor aplica taxe pentru conversia licențelor și a calificărilor de pilot în conformitate cu articolul 14 din acord și cu cerințele statutare și de reglementare aplicabile.

Apendicele 1 „Condiții speciale”

Acest appendice conține condițiile speciale ale UE aplicabile eliberării unei licențe sau calificări a UE conforme cu partea FCL pe baza unui certificat sau a unei calificări de pilot a FAA, precum și condițiile speciale ale FAA aplicabile eliberării unui certificat sau unei calificări de pilot FAA pe baza unei licențe sau calificări a UE conforme cu partea FCL.

Aceste condiții speciale sunt cerințele de reglementare suplimentare care vor trebui să fie verificate pe parcursul procesului de conversie pentru a se ține cont de diferențele dintre sistemele de reglementare din UE și SUA în ceea ce privește acordarea licențelor de pilot particular.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Consiliului bilateral de supraveghere, în temeiul Acordului între Statele Unite ale Americii și Comunitatea Europeană privind cooperarea în materie de reglementare a siguranței aviației civile, în ceea ce privește adăugarea anexei 3 la acord

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 100 alineatul (2), coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Acordul între Statele Unite ale Americii și Comunitatea Europeană privind cooperarea în materie de reglementare a siguranței aviației civile („acordul”) a intrat în vigoare la 1 mai 2011¹.
- (2) Unul dintre principalele obiective ale acordului este îmbunătățirea relației de cooperare de lungă durată dintre Europa și Statele Unite pentru a asigura un nivel ridicat de siguranță a aviației civile în întreaga lume și pentru a reduce la minimum poverile economice asupra industriei aviației și a operatorilor care decurg dintr-o supraveghere reglementară excesivă.
- (3) Amendamentul 1² la acord extinde domeniul de aplicare al articolului 2 alineatul B din acord pentru a include, printre altele, acordarea de licențe și pregătirea personalului.
- (4) Articolul 5 din acord, astfel cum a fost modificat, prevede elaborarea de noi anexe la acord pentru aspectele care intră în domeniul de aplicare al acordului.
- (5) Ambii agenți tehnici – și anume Agenția Europeană de Siguranță a Aviației, pentru UE și Administrația Federală a Aviației, pentru SUA – au propus Consiliului bilateral de supraveghere să adopte o decizie de introducere a unei noi anexa 3 la acord pentru a acoperi acceptarea reciprocă a constatărilor de conformitate și a documentației, precum și furnizarea de asistență tehnică în ceea ce privește acordarea licențelor de pilot particular și monitorizarea conformității.
- (6) Permitearea conversiei simplificate a licențelor de pilot particular și a anumitor calificări ale piloților va oferi cadrul necesar pentru a asigura faptul că piloții cu reședința în Uniunea Europeană pilotează aeronave pe baza unor licențe/calificări eliberate în conformitate cu reglementările UE sub supravegherea autorităților statelor

¹ JO L 291, 9.11.2011, p. 3-44.

² JO L 11, 16.1.2018, p. 3-5.

membre ale UE și că își mențin și își dezvoltă calificările în organizații de pregătire ale UE. În plus, aceasta va aduce beneficii practice semnificative unui număr mare de piloți care își au reședința în Uniune și în SUA, fără a compromite siguranța.

- (7) Articolul 19 alineatul C din acord prevede că anexele individuale intră în vigoare în urma unei decizii a Consiliului bilateral de supraveghere în temeiul articolului 3 din acord.
- (8) Noua anexă 3 privind acordarea de licențe piloților ar trebui să fie aprobată în numele Uniunii Europene.
- (9) Articolul 4 alineatul (3) din Decizia 2011/719/UE a Consiliului din 7 martie 2011 privind încheierea Acordului între Statele Unite ale Americii și Comunitatea Europeană privind cooperarea în materie de reglementare a siguranței aviației civile prevede că, în conformitate cu articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, stabilește poziția care urmează să fie adoptată de Uniune în cadrul Consiliului bilateral de supraveghere în privința adoptării de anexe suplimentare în conformitate cu articolul 3 alineatul C punctul 7 și cu articolul 19 alineatul C din acord.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Consiliului bilateral de supraveghere, în temeiul articolelor 3 și 19 din Acordul între Statele Unite ale Americii și Comunitatea Europeană privind cooperarea în materie de reglementare a siguranței aviației civile, în ceea ce privește adoptarea de către Consiliul bilateral de supraveghere a unei decizii de adoptare a anexei 3 la acord, se bazează pe proiectul de Decizie 0010 a Consiliului bilateral de supraveghere, anexat prezentei decizii.

Articolul 2

În calitate de copreședinte și de reprezentant al Uniunii în cadrul Consiliului bilateral de supraveghere, directorul responsabil cu aviația din cadrul Direcției Generale Mobilitate și Transporturi este împuternicit să semneze Decizia 0010 a Consiliului bilateral de supraveghere.

Articolul 3

După adoptare, decizia Consiliului bilateral de supraveghere se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 4

Prezenta decizie se adresează Comisiei.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*